



CODE

6607
6609

MATR

REV

20130418



ITA	INDICATORE DI LIVELLO	Pg.02
ENG	LEVEL GAUGE	Pg.04
FRA	INDICATEUR DE NIVEAU	Pg.06
DEU	FÜLLSTANDSANZEIGER	Pg.08



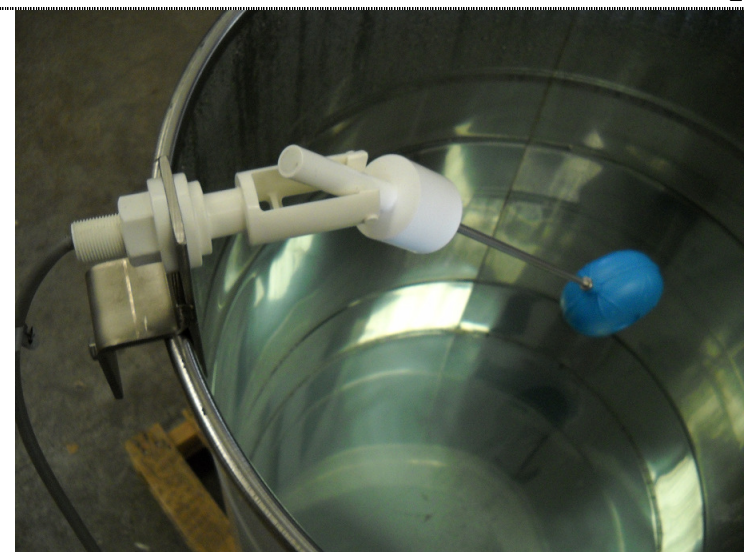
Art. 6609
INDICATORE DI LIVELLO A
SINGOLO GALLEGGIANTE -
funzionamento automatico
Monofase

Art. 6607
INDICATORE DI LIVELLO A
SINGOLO GALLEGGIANTE -
funzionamento automatico
Monofase con avvisatore
acustico



Fissare, come da foto 2, la staffa per galleggiante al bordo del maturatore o della vasca di decantazione.

2



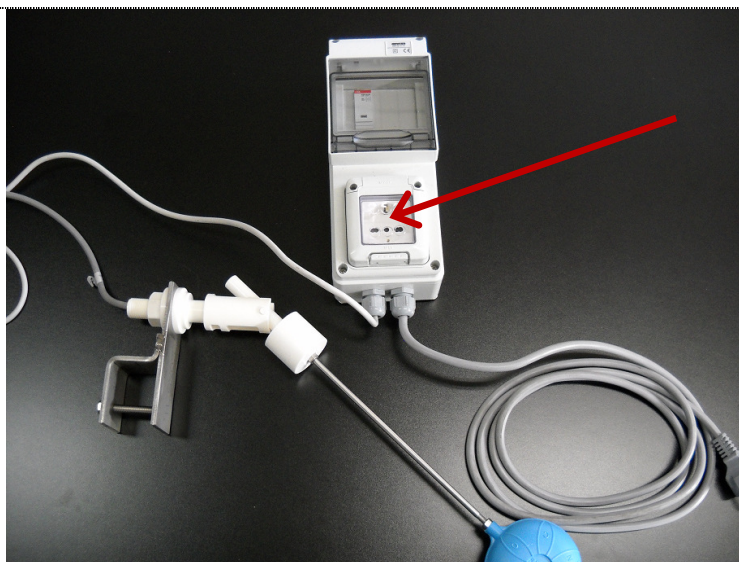
La posizione corretta del galleggiante, una volta montato, è quella che si vede in foto 3.

3



4

Controllare che il cavo sia allacciato correttamente.

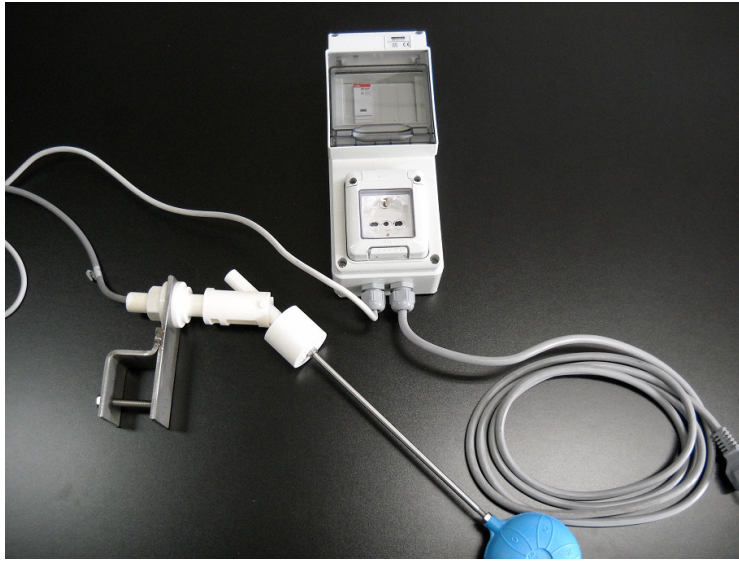


5

Collegare la pompa nella presa indicata dalla freccia nella foto 5.
Collegare la spina del galleggiante ad una normale presa di corrente.

Art. 6609 – Al raggiungimento del livello desiderato, il galleggiante ferma automaticamente la pompa.

Art. 6607 – Al raggiungimento del livello desiderato, il galleggiante ferma automaticamente la pompa ed emette un suono per avvisare l'operatore.



Art. 6609
SINGLE FLOAT LEVEL GAUGE -
Single-phase automatic
operation

Art. 6607
SINGLE FLOAT LEVEL GAUGE -
Single-phase automatic
operation with beeper



Fix (as shown in photo 2) the float bracket to the edge of the ripener or settling tank.

2



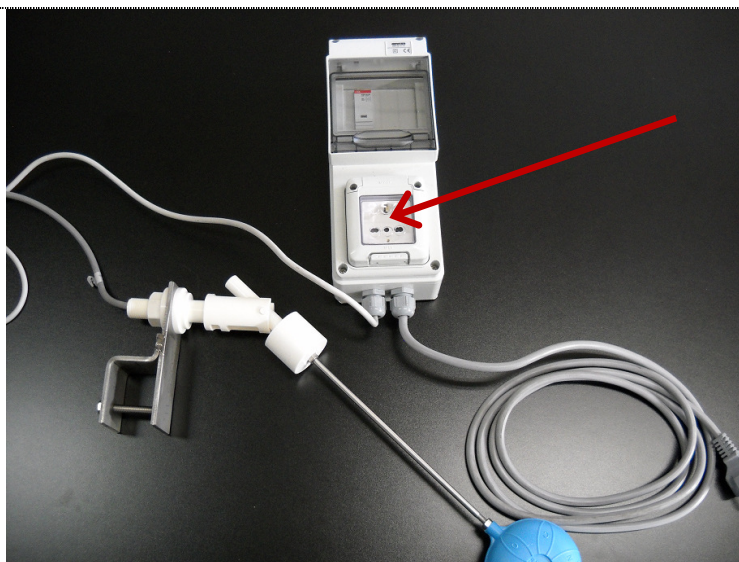
The correct float position, after installation, is shown in photo 3.

3



4

Check that the cable is correctly connected.



5

Plug the pump in the socket indicated by the arrow in photo 5.
Plug the float into a standard power socket.

Art. 6609 – When the desired level is reached the float will automatically stop the pump.

Art. 6607 – When the desired level is reached, the float will automatically stop the pump and beep to warn the operator.



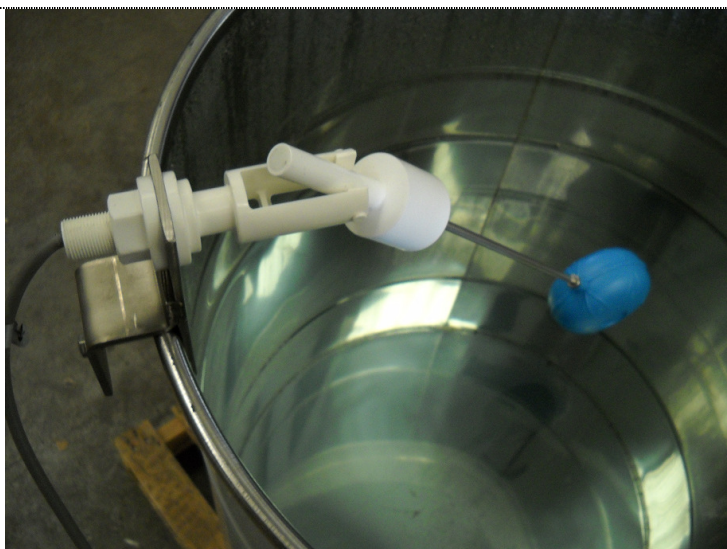
Art. 6609
INDICATEUR DE NIVEAU À
SIMPLE FLOTTEUR -
fonctionnement automatique
monophasé

Art. 6607
INDICATEUR DE NIVEAU À
SIMPLE FLOTTEUR -
fonctionnement automatique
monophasé avec signalisation
sonore



fixer, comme le montre la photo 2, l'étrier pour
flotteur au bord du maturateur ou de la cuve
de décantation.

2



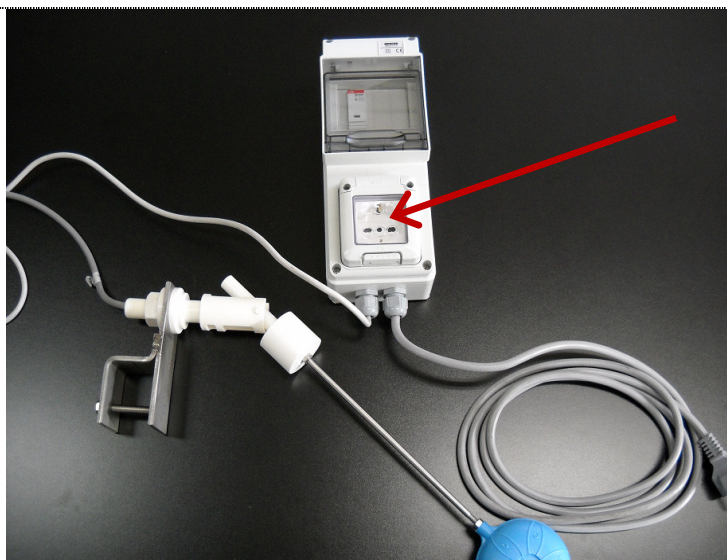
La position correcte du flotteur monté est
montrée sur la photo 3.

3



4

Contrôler que le câble soit raccordé correctement.



5

Connecter la pompe dans la prise indiquée par la flèche sur la photo 5. Brancher la fiche du flotteur à une simple prise de courant.

Art. 6609 – Quand le niveau souhaité est atteint, le flotteur arrête automatiquement la pompe.

Art. 6607 – Quand le niveau souhaité est atteint, le flotteur arrête automatiquement la pompe et émet un son pour avertir l'opérateur.



Art. 6609
FÜLLSTANDSANZEIGER
MIT EINEM SCHWIMMER -
Automatikbetrieb
einphasig

Art. 6607
FÜLLSTANDSANZEIGER
MIT EINEM SCHWIMMER -
Automatikbetrieb
Einphasig mit
Tonsignal



Die Halterung des Schwimmers wird, wie auf
Abbildung 2 zu sehen,
am Rand des Reifebehälters
oder des Absetzbehälters befestigt.

2



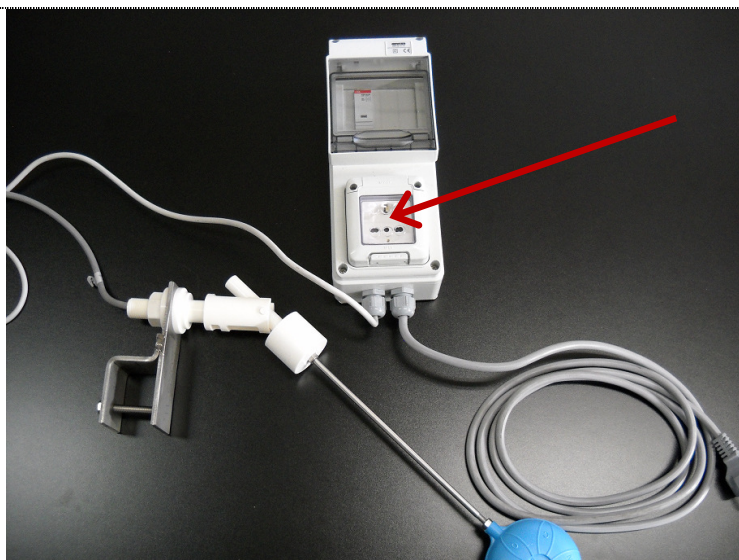
Die richtige Stellung nach der Befestigung
wird in Abbildung 3 deutlich.

3



Den richtigen Anschluss des Kabels kontrollieren.

4



Anschluss der Pumpe an die in Abbildung 5 gekennzeichnete Steckdose.

Verbindung des Steckers des Schwimmers an eine normale Steckdose.

5

Art. 6609 – Bei Erreichen des gewünschten Füllstands stoppt der Schwimmer automatisch die Pumpe.

Art. 6607 - Bei Erreichen des gewünschten Füllstands stoppt der Schwimmer automatisch die Pumpe und erzeugt einen Signalton zur Information der Mitarbeiter.





